

S M L O U V A o zájezdovém vystoupení

č. zml. : 9-2020

č.sml.: 02/20/Z

Dejvické divadlo, o.p.s., Zelená 1084/15a, Praha 6, Česká republika
zastoupené Blankou Cichon, ředitelkou divadla, na straně jedné
IČO 27157806, DIČ: CZ27157806, SWIFT: KOMBCZPPXX
IBAN: CZ3801000000512582010207
název a sídlo banky: Komerční banka, Praha 6
Číslo účtu: 51-2582010207/0100
Kontaktní osoba: Lucie Hašplová +420 608 972 008
(dále jen Divadlo)

a

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko, Židovská 1, 815 15 BRATISLAVA
Zastoupené Ing. Vladimírom Grežom, ředitelem na straně druhé
IČO : 30794544
DIČ : 2021795358
Kontaktní osoba: Janka Zednikovičová, e-mail: j.zednikovicova@mestskedivadlo.sk
(dále jen Pořadatel)

uzavírají tuto smlouvu:

I) PŘEDMĚT SMLOUVY

Dejvické divadlo se zavazuje uskutečnit představení:

název (autor): **VRAŽDA KRÁLE GONZAGA**

režie: Jiří Havelka

dne **31. března 2020 od 19:00 hod**

v (místo konání) – **DIVADLO P.O. HVIEZDOSLAVA, Laurinská 19, 811 00 Bratislava**

II) ZPŮSOB PLNĚNÍ

- 1) Za uvedené představení uhradí Pořadatel Divadlu na základě faktury vystavené **po odehrání představení honorář za představení ve výši: 122.280,- Kč** (tato částka se skládá ze sumy 120.000,-CZK + 19 % ze sumy 12.000 CZK, kterou činí honoráře herců). Částka 2.280,- Kč bude poukázána příslušnému daňovému úřadu jako srážková daň.

- 2) Cestovní náklady na přepravu dekorace nejsou součástí honoráře za představení a hradí je Pořadatel. Celkové náklady nepřesáhnou částku **30.000,- Kč** a budou fakturovány samostatnou fakturou.
- 3) Pořadatel zajistí ubytování na 1 noc z 31. 3. na 1. 4. 2020 – pro 14 osob (3 x dvoulůžkový a 8 x jednolůžkový pokoj). Náklady na ubytování hradí Divadlo.
- 4) Pořadatel poskytne bezplatně Divadlu vydané propagační materiály pro archiv Dejvického divadla.
- 5) Autorské odměny hradí Pořadatel a zavazuje se nahlásit potřebné podklady pro jejich výpočet příslušné agentuře (**DILIA 11%**) nejpozději do 15 dnů po odehrání inscenace + na e-mailovou adresu: jindriska.rybakova@dejvickedivadlo.cz.
- 6) Pořadatel se zavazuje zaslat Divadlu doklad o úhradě srážkové daně ve výši 2.280,-Kč příslušnému daňovému úřadu.

III) PODMÍNKY PRO POŘADATELE

Pořadatel zajistí pro realizaci představení a nerušený průběh zkoušky:

- čisté prázdné jeviště - **od 15:00 hod dne 31. 3. 2020**
- čisté a vyklizené šatny a nezbytné hygienické zařízení
- v zimním období v šatnách a na jevišti minimální teplotu 18°C před začátkem představení
- místní personál (**technik a osvětlovač od 15:00; zvukař od 17:00**) + přístup do rekvizitárny, příp. k pračce - **od 15:00** - uskladnění dekorací ve svých prostorách na bezpečném místě.

IV) TECHNICKÉ POŽADAVKY

- 1) Pořadatel se zavazuje, že splňuje všechny technické požadavky inscenace, které jsou nedílnou součástí smlouvy, viz příloha smlouvy „Technické požadavky“.
- 2) Pořadatel bere na vědomí, že v případě, že nebude moci splnit všechny technické požadavky inscenace, je povinen tuto skutečnost neprodleně Divadlu nahlásit a pokud bude Divadlo nuceno zapůjčit si požadovanou techniku od externích dodavatelů, bude o tyto náklady navýšena cena za představení na základě faktury subdodavatele.
- 3) V případě, že si Divadlo nebude techniku půjčovat od třetí strany, ale bude nuceno převážet techniku vlastní nad rámec běžného technického zajištění inscenace, bude o tyto náklady navýšen honorář za představení jako „dodatkový honorář“.

V) PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN

- 1) Pořadatel zajistí propagaci divadelního představení a prodej vstupenek, tržba z prodeje vstupenek náleží pořadateli.
- 2) Divadlo poskytne pořadateli bez finančních nároků fotografie za účelem propagace divadelního představení. Divadlo se zavazuje, že autorské práva k dodaným fotografiím

jsou vypořádané, všechna práva a povinnosti dotknutých osob vyplývající ze všeobecně závazných právních předpisů upravujících ochranu osobních údajů jako i osobnostní práva osob na fotografiích a dává pořadateli souhlas na je použití – použití v souborném díle, jejich vyhotovení rozmnožením a jejich veřejné šíření jakoukoliv formou za účelem propagace představení Týždňa komédie 2020 v MDPOH.

- 3) Smluvní strany prohlašují, že za účelem realizace divadelního představení si budou poskytovat vzájemnou součinnost.

VI) VŠEOBECNÉ PODMÍNKY

- 1) Divadlo se dostaví na místo vystoupení včas, tj. tak, aby bylo schopno zahájit své vystoupení ve sjednanou dobu. Umělecký výkon provede svědomitě a v celém sjednaném rozsahu. Divadlo se zavazuje, že v inscenaci není použit oheň.
- 2) Pořadatel odpovídá za případné úrazy a majetkové škody vzniklé v souvislosti s vystoupením v objektu konání představení, pokud nebyly průkazně zaviněny hostujícím souborem. Pořadatel prohlašuje, že veškerá elektrická a technická zařízení ve vlastnictví Pořadatele, které budou Divadlu poskytnuty, jsou bez závad a mají platné revize.
- 3) Divadlo se zavazuje, že účinkující a technický personál budou dodržovat bezpečnostní a požární předpisy.
- 4) Pořadatel je povinen zajistit, aby představení bylo připraveno řádně po stránce společenské, technické, bezpečnostní, hygienické. Dále zajistí, že bez předchozího svolení Divadla nebudou pořizovány televizní, rozhlasové a fotografické záznamy uměleckých výkonů nebo prováděny jejich přenosy. Výjimku tvoří krátké propagační záběry do 3 minut.
- 5) Obě strany mají právo od smlouvy odstoupit bez vzájemných náhrad a to nejpozději 2 měsíce před plánovaným datem. Bude-li představení zrušeno v období 2 měsíce až 7 dní před plánovaným datem uhradí Pořadatel Divadlu 50% ze sjednané ceny za honorář. Bude-li smlouva vypovězena ve lhůtě kratší jak 7 dnů před dnem sjednaného vystoupení, je Pořadatel povinen uhradit Divadlu celou cenu a Divadlo je povinno uhradit Pořadateli prokazatelně vzniklé náklady v souvislosti se smluveným vystoupením.
- 6) Bude-li vystoupení znemožněno v důsledku nepředvídané události či neodvratitelné události, ležící mimo smluvní strany např. přírodní katastrofa, epidemie, vážné onemocnění nebo úmrtí v rodině člena souboru apod., mají obě strany právo od smlouvy odstoupit bez nároků na finanční náhradu škody.
- 7) Nepříznivé počasí, malý zájem o vstupenky apod. nejsou důvodem k odstoupení od smlouvy. Pokud bylo vystoupení plánováno na přírodní pracoviště je Pořadatel povinen v případě nepříznivého počasí zajistit náhradní kryté prostory.
- 8) Pořadatel závazně potvrzuje svojí platební schopnost k úhradě všech položek v uzavřené smlouvě a dodrží splatnost vystavené faktury. V případě nedodržení termínu splatnosti faktury uhradí pořadatel Divadlu navíc smluvní pokutu ve výši 0,05% fakturované částky za každý den prodlení.
- 9) Tato smlouva se sepisuje ve dvou vyhotoveních, z nichž každá strana obdrží jedno. Pořadatel vrátí Divadlu potvrzenou smlouvu do týdne od doručení.

- 10) Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma stranami a účinnosti dnem uveřejnění na webové stránce Pořadatele.
- 11) Smluvní strany berou na vědomí uveřejnění smlouvy ve smyslu Zákona o svobodném přístupu k informacím č. 211/2000 Z. z. ve znění pozdějších právních předpisů Slovenské republiky.
- 12) Osoba podpisující předmětnou smlouvu jménem divadla závazně prohlašuje svou oprávněnost uzavřít smlouvu jménem uměleckého souboru divadla, které odehraje představení v souladu s předmětnou smlouvou a je způsobilá udělit pořadateli všechny souhlasy uvedené v této smlouvě; v případě nepravdivosti tohoto prohlášení nese zodpovědnost za vzniklou škodu pořadateli.
- 13) Zástupci smluvních stran po přečtení smlouvy společně prohlašují, že s obsahem smlouvy souhlasí, že tato smlouva představuje jejich pravou a svobodnou vůli, tato smlouva není uzavíraná tísni nebo za nápadně nevýhodných podmínek, na důkaz čeho k ní připojují své podpisy.

V Praze dne

V Bratislavě dne

.....
Blanka Cichon, ředitelka
Dejvické divadlo, o.p.s.

.....
Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ
Bratislavské kultúrne a informačné stredisko